



N Demonter plastplaten under motoren. Varmeren monteres på A-siden på motorblokken. Rengjør motorblokken godt i området (1) der varmeren skal sitte. **NB! Evt. støpeflask på monteringsstedet fjernes.** Monter den vedlagte bolten (2) med låseskive, braketten (3) og avstandshylsen (4) i det ledige gjenga hullet (5) på motoren. **Ikke trekk til bolten.** Påfør den vedlagte Heat sink på varmerens kontaktflate. Monter varmeren (6). Påse at knasten (7) på varmeren kommer i hullet på braketten. Trekk til bolten (2) og kontroller at varmeren sitter fast. Påse at varmeren har god kontakt mot motoren. **NB!** Hvis braketten ikke trykker godt mot varmeren, bøyes braketten noe mer mot varmeren før den trekkes til.

S Demontera plastsyddet under motorn. Värmaren monteras på A-sidan av motorblocket. Rengör monteringsområdet (1) noga innan värmaren monteras. **OBS! Eventuellt gjutskägg på monteringsytan tas bort.** Montera den bifogade bulten (2) med låsbrickan, fästet (3) och avståndshylsan (4) i det lediga gängade hålet (5) på motoren. **Dra inte åt bulten.** Lägg på den bifogade värmeledande pastan "Heat-Zink" på värmarens kontaktytor. Montera värmaren (6). Fixera fästet så att piggen (7) på värmaren ligger i hålet på fästet. Dra åt bulten (2) och kontrollera att värmaren sitter fast. Kontrollera att värmaren har bra kontakt mot motorn. **OBS!** Om fästet inte trycker tillräckligt mot värmaren, skall fästet böjas något mer mot värmaren innan bulten dras åt.

FIN Poista suojamuovi moottorin alta. Puhdista lämmittimen asennuspaikka (1) moottorissa hyvin ennen asennusta. **HUOM! Poista mahdolliset valuhilseet asennuspaikasta.** Lämmittimen kiinnitysrauta (3) kiinnitetään mukana seuraavalla pultilla (2), jousilaatalla ja sovitusholkilla (4) vapaana olevaan kierteistettyyn reikään (5) moottorissa, mutta älä kiristä pulttia vielä. Levitä lämmittimen pintaan joka tulee moottoriin päin, lämpöä johtava Heat-Zink tahna. Asenna lämmitin (6) paikalleen. Katso että lämmittimessä oleva nystyrä (7) asettuu kiinnitysraudan reikään. Kiristä pultti (2) ja varmista siitä että kiinnitysrauta painaa lämmitintä hyvin moottoria vasten. **HUOM! Jos kiinnitysrauta ei paina lämmitintä riittävästi moottoria vasten, rautaa voidaan taivuttaa hieman lisää niin että siihen tulee enemmän esijännitystä.** Asenna suoja takaisin moottorin alle.

GB Remove the engine compartment undertray. The heater is to be placed on the A side of the engine block. Thoroughly clean the area (1) where the heater is to be placed. **Note! Remove any casting flash from the mounting area.** Fit the enclosed bolt (2) with lock washer, bracket (3) and distance sleeve (4) in the free threaded hole (5) on the engine. **Do not tighten the bolt.** Apply the supplied DEFA Heat Sink Compound on the heaters contact surfaces. Fit the heater (6) Make sure that the lug (7) of the heater fits the hole on the bracket. Tighten the bolt (2) and ensure that the heater is properly fastened. Make sure that the heater is in good contact with the engine. **Note!** Bend the bracket if the pressure on the heater is too low and retighten the bolt.

D Die Kunststoffabdeckung unterhalb des Motors ausbauen. Den Wärmer an der A-Seite des Motorblocks montieren. Den Motorblock an den Kontaktflächen (1) zum Wärmer sorgfältig reinigen. **Wichtig! Eventuelle Gussrückstände vor der Montage des Wärmers entfernen.** Die Halterung (3) mit der mitgelieferten Schraube (2) und der Sicherungsscheibe sowie dem Distanzstück (4) an der freien Gewindebohrung (5) am Motor montieren. **Die Schraube nicht festziehen.** Die beigefügte Wärmeleitpaste auf die Kontaktflächen des Wärmers auftragen. Den Wärmer (6) montieren. Der Zapfen (7) des Wärmers muss in der Bohrung des Halters liegen. Die Schraube (2) festziehen und den Wärmer auf festen Sitz überprüfen. Den Wärmer auf ausreichenden Kontakt zum Motor überprüfen. **Wichtig!** Falls der Anpressdruck des Halters nicht ausreicht, kann dies durch Biegen des Halters korrigiert werden.

